



## Otwarcie Hali Widowiskowo - Sportowej w Kobierzycach



Termin otwarcia hali  
29 października 2011 r.

czytaj na str. 2 i 3

Otwarcie ścieżki rowerowej



czytaj na str. 11

Ćwiczenia w przedszkolu



czytaj na str. 8

Dzień Edukacji Narodowej



czytaj na str. 6

## Ważne telefony

Wójt Gminy	Ryszard Pacholik	71 36 98 128
Zastępca Wójta	Piotr Kopec	71 36 98 126
Skarbnik Gminy	Maria Prodeus	71 36 98 123
Sekretarz Gminy	Maria Wilk	71 26 98 127

### RADA GMINY

Przewodniczący Rady Gminy	Czesław Czerwiec	601 549 532
Zastępca Przewodniczącego	Henryk Łoposzko	607 439 039
Biuro Rady Gminy	Kamila Pięta	71 36 98 120

### REFERAT OGÓLNY I SPRAW OBYWATELSKICH

Kierownik Referatu	Joanna Kłodzińska	71 36 98 209
Biuro Obsługi Klienta	Anna Muraczewska	71 36 98 130
	Barbara Hebda	71 36 98 105
	Magdalena Sypniewicz	71 36 98 106
Sekretariat	Anna Rytarowska	71 36 98 125
Dowody osobiste	Małgorzata Biesiada	71 36 98 190

### REFERAT FINANSOWY

Wymiar podatków lokalnych od osób fizycznych	Joanna Szymczak	71 36 98 103
	Agnieszka Łysakowska	71 36 98 131
	Edyta Duniec	71 36 98 132

Wymiar podatków lokalnych od osób prawnych	Jacek Skrzyński	71 36 98 113
--------------------------------------------	-----------------	--------------

Księgowość podatkowa	Anna Bojdo	71 36 98 104
Egzekucja	Marek Wilk	71 36 98 141
Kasa	Anna Muraczewska	71 36 98 122

### REFERAT BUDOWNICTWA, PLANOWANIA PRZESTRZENNEGO I ZASOBÓW NATURALNYCH

Kierownik referatu	Rafał Krasicki	71 36 98 214
Zastępca kierownika	Piotr Ligas	71 36 98 191
Komunikacja zbiorowa, interwencje	Małgorzata Sereżyńska	71 36 98 224

Insp. nadzoru inwestorskiego	Anna Frelkiewicz	71 36 98 204
Wodociągi, kanalizacja, melioracje	Grzegorz Morawski	71 36 98 192

	Dariusz Mirek	71 36 98 112
--	---------------	--------------

Drogi gminne i infrastruktura	Joanna Najmrodzka	71 36 98 201
-------------------------------	-------------------	--------------

Architektura i budownictwo	Grzegorz Maszka	71 36 98 180
----------------------------	-----------------	--------------

	Zdzisław Skrzyński	71 36 98 108
--	--------------------	--------------

	Katarzyna Domańska	71 36 98 124
--	--------------------	--------------

Gospodarka nieruchomościami i geodezja	Marta Borkowska	71 36 98 110
----------------------------------------	-----------------	--------------

	Magdalena Cendrowicz	71 36 98 136
--	----------------------	--------------

Gospodarka komunalna	Monika Szczęśniak	71 36 98 177
----------------------	-------------------	--------------

	Jarosław Komorowski	71 36 98 107
--	---------------------	--------------

	Zbigniew Ratajewski	71 36 98 171
--	---------------------	--------------

Ochrona środowiska	Elżbieta Nawrocka	71 36 98 211
--------------------	-------------------	--------------

	Monika Piłchowska	71 36 98 111
--	-------------------	--------------

### REFERAT ŚRODKÓW ZEWNĘTRZNYCH I ZAMÓWIENI PUBLICZNYCH

Kierownik referatu	Monika Penczak	71 36 98 226
--------------------	----------------	--------------

Pozyskiwanie środków zew.	Anna Dudarska	71 36 98 155
---------------------------	---------------	--------------

Zamówienia publiczne	Marta Łukasik	71 36 98 176
----------------------	---------------	--------------

	Angelika Olejnik	71 36 98 161
--	------------------	--------------

	Paweł Piwowski	71 36 98 162
--	----------------	--------------

### REFERAT EDUKACJI, KULTURY I SPORTU

Kierownik referatu	Anna Wilisowska	71 36 98 196
--------------------	-----------------	--------------

Sport	Wojciech Ducek	71 36 98 186
-------	----------------	--------------

Oświata i kultura	Edyta Chomiak	71 36 98 197
-------------------	---------------	--------------

	Iwona Witkowska	71 36 98 207
--	-----------------	--------------

### Urząd Stanu Cywilnego

Kierownik USC	Barbara Świerczyńska	71 36 98 206
---------------	----------------------	--------------

### Stanowiska samodzielne

Kadry	Lucyna Suchecka	71 36 98 208
-------	-----------------	--------------

Promocja gminy	Agnieszka Jankowska -Jakus	71 36 98 163
----------------	----------------------------	--------------

	Maria Okraszewska	71 36 98 138
--	-------------------	--------------

Informatyka	Marek Milewski	71 36 98 200
-------------	----------------	--------------

	Paweł Eljaszkiński	71 36 98 199
--	--------------------	--------------

Działalność gospodarcza	Agata Krajewska	71 36 98 205
-------------------------	-----------------	--------------

Audyt wewnętrzny	Paweł Giszko	71 36 98 203
------------------	--------------	--------------

Ewidencja ludności	Wiesława Suchecka	71 36 98 189
--------------------	-------------------	--------------

Sprawy wojskowe i OC	Henryk M. Bosiacki	71 36 98 202
----------------------	--------------------	--------------

### GMINNY OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

Radca Prawny	Marianna Pawęzowska-Klebianuk	71 36 98 017
--------------	-------------------------------	--------------

## Trzy pytania do...

### Artura Cierczka - dyrektora Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach

- Czy może Pan zdradzić szczegóły dotyczące uroczystego otwarcia hali sportowo-widowiskowej w Kobierzycach w dniu 29 października 2011 roku?

- Chcemy, by uroczystość była okazała, szykujemy kilka niespodzianek, szczegółów oczywiście nie zdradzę, warto jednak zarezerwować sobie czas w tę sobotę.

- Proszę jednak uchylić rąbka tajemnicy. Na co mogą liczyć kibice?

- Rozpoczynamy już od godz.10 - tej turniejem piłki ręcznej z udziałem 4 drużyn junierek. Będą występy artystyczne, a na koniec prawdziwy hit-mecz superligi senierek między ASZ AWF Gardinia Wrocław a KGHM Metraco Zagłębie Lubin, aktualnymi Mistrzyniami Polski!

- Jakie będą następne wydarzenia sportowe?

- 2 grudnia br. odbędą się Mistrzostwa Europy Kadetów w Shin - Kyokushin. To niezwykle widowiskowa odmiana karate. Spodziewamy się około 1000 uczestników z 22 państw. Emocji nie zabraknie, szczególnie, że wśród reprezentantów Polski są wychowankowie z Kobierzyc.

Rozmawiał - Janusz Kołodziej

## KOMUNIKAT DOTYCZĄCY ŚWIADCZENIA PIEŁĘGNACYJNEGO

W dniu 4 października 2011 roku, Rada Ministrów przyjęła rozporządzenie w sprawie szczególnych warunków realizacji, wskazanego wyżej, rządowego programu wspierania osób pobierających świadczenie pielęgnacyjne.

Zgodnie z przepisami rozporządzenia, pomoc będzie wypłacana w przyjętym w danej gminie terminie wypłaty świadczenia pielęgnacyjnego w listopadzie i grudniu 2011 r. Będzie ją przyznawał i wypłacał organ właściwy realizujący w danej gminie świadczenia rodzinne - w naszej gminie **Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej**.

Osoba mająca ustalone prawo do świadczenia pielęgnacyjnego **musi złożyć do ww. organów wniosek o przyznanie pomocy** (nie został określony wzór takiego wniosku co oznacza, że jego forma jest dowolna). Wniosek powinien zostać złożony w terminie do **31 października 2011 r.** Osoby, którym świadczenie pielęgnacyjne za miesiąc listopad lub grudzień 2011 r. będzie przyznane **po 31 października 2011 r.**, wniosek o przyznanie pomocy powinny złożyć **w terminie 7 dni od dnia**, w którym decyzja o przyznaniu prawa do świadczenia pielęgnacyjnego stała się ostateczna.

Wnioski złożone po upływie ww. terminów zostaną pozostawione bez rozpoznania. Pomoc będzie realizowana ze środków budżetu państwa.

Teresa Oszczyk - Dyrektor GOPS

## Urząd Gminy:

Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzycy  
tel. 71 36 98 106, 36 98 125, fax 71 31 11 252  
poniedziałek – piątek: 7.30 – 15.30

Opinie na temat działalności Urzędu Gminy Kobierzycy proszę przekazywać:

- telefonicznie do Sekretarza Gminy Kobierzycy Marii Wilk tel. 71 36 98 125
- pisemnie na adres Urzędu Gminy Kobierzycy, al. Pałacowa 1 55-040 Kobierzycy; - poczta elektroniczna na e-mail: info@ugk.pl

Wydawca: Urząd Gminy w Kobierzycach  
Al. Pałacowa 1, 55-040 Kobierzycy, tel. 71 36 98 125

Skład, łamanie, druk: Infomax-Wrocław Agencja Reklam,  
54-609 Wrocław, ul. Godlewskiego 7b/1, tel./fax 71 342 30 43

Redaguje zespół: Wojciech Ducek, Agnieszka Jankowska - Jakus, Krzysztof Kmiecik, Janusz Kołodziej, Piotr Kopec, Elżbieta Regulska, Wiesław Rytelowski, Anna Wilisowska, Maria Wilk, Małgorzata Żurawska

Wydawca zastrzega sobie prawo do skrótów i korekty nadesłanych tekstów i listów.

Materiałów nie zamówionych nie zwraca.





Wkrótce uroczyste otwarcie

# Hala sportowo- widowiskowa w Kobierzycach

**Dzień 29 października 2011 roku przejdzie do historii Gminy Kobierzycy. W tym dniu zostanie uroczystie otwarta hala sportowo - widowiskowa, nowoczesny obiekt położony przy budynku Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Kobierzycach.**

## - Kiedy i dlaczego narodził się pomysł budowy takiego obiektu w Gminie Kobierzycy?

Ryszard Pacholik - Myślę, że musimy się cofnąć do roku 2002. Wtedy to środowiska sportowe, a także związane ze szkołą w Kobierzycach, zaczęły się zwracać do władz gminnych z pytaniami dotyczącymi ewentualnej budowy nowoczesnej i funkcjonalnej hali sportowej. Uznaliśmy, że wraz z dynamicznym rozwojem naszej gminy, licznymi inwestycjami związanymi z budową dróg, obiektów użyteczności publicznej, komunikacji gminnej, rozbudową infrastruktury, sieci kanalizacyjnej, czy gazowniczej, nadszedł czas na budowę obiektów sportowych, takich jak boiska wielofunkcyjne, czy wreszcie hali sportowej z prawdziwego zdarzenia.



4 listopada 2008 roku

## - Kiedy rozpoczęły się prace inwestycyjne?

Piotr Kopeć - Sprawy nabrały tempa w 2003 roku. Wtedy został rozstrzygnięty konkurs na koncepcję budowy i wybór projektanta tego obiektu. W 2004 roku uzyskano pozwolenie na budowę. Kolejne 3 lata - to starania gminnych władz dotyczące pozyskania środków na budowę hali. Ostatecznie w 2007 roku podjęto decyzję o realizacji inwestycji ze środków własnych Gminy Kobierzycy. Po zaktualizowaniu dokumentacji projektowej rozstrzygnięto przetarg i wyłoniono generalnego wykonawcę, którym zastała firma „Berger Bau” z siedzibą w Passau (Niemcy). 15 września 2008 roku pierwsi pracownicy pojawili się na placu budowy.

## - Jak z perspektywy czasu można ocenić przebieg prac budowlanych?



20 kwietnia 2009 roku



21 sierpnia 2009 roku

Ryszard Pacholik - Budowa hali trwała około 3 lat i sądzę, że tempo prac było w zasadzie zgodne z przyjętym wcześniej harmonogramem. Nie obyło się bez niespodzianek, bowiem już na samym początku wykonawca musiał zmierzyć się z problemem posadowienia budynku w trudnych warunkach hydrogeologicznych. Na terenie, na którym mieści się hala zalegają grunty słabonośne tzw. gytie. Trzeba było podjąć decyzję o posadowieniu bryły budynku na palach wbijanych w grunt. Proszę sobie wyobrazić, że wbito 200 sztuk pali o długości 10 metrów każdy, co w efekcie dało imponującą liczbę 2 kilometrów! Trzeba dodać, że teren pod budowę został wybrany w taki sposób, by hala mieściła się w pobliżu szkoły w Kobierzycach i wraz ze szkolnym boiskiem tworzyła kompleks sportowo - rekreacyjny. Przyjęta przez wykonawcę technologia posadowie-



29 października 2010 roku

nia budynku była tańsza, niż ewentualna wymiana na gruntu. Z efektów prac budowlanych jesteśmy naprawdę zadowoleni, bowiem hala prezentuje się okazale.

## - Co się w niej mieści?

Piotr Kopeć - Oczywiście najważniejsza jest hala główna z pełnowymiarowym boiskiem do piłki ręcznej, które w razie potrzeby można podzielić na 2 lub 3 mniejsze części. W hali są dwupoziomowe trybuny na 650 miejsc siedzących, 6 pomieszczeń na szatnie sportowe z zapleczem sanitarnym, magazyny sprzętu sportowego. Poza halą główną w obiekcie znajdują się dwie mniejsze sale sportowe z przeznaczeniem na zajęcia

typu fitness, sporty walki, siłownię itp. Oprócz tego są też pomieszczenia towarzyszące (biura, pokoje dla sędziów, trenerów). Przygotowane jest też miejsce na tzw. „małą gastronomię”.

## - Kto będzie korzystać z hali sportowo-widowiskowej?

Ryszard Pacholik - Zależy nam na tym, by odbywały się tam zawody sportowe, a także miały miejsce wydarzenia o charakterze kulturalnym. Przede wszystkim jednak obiekt ma służyć dzieciom i młodzieży szkolnej, a w godzinach popołudniowych aż do wieczora mogą z niego korzystać trenujący sportowcy oraz amatorzy aktywnego spędzania czasu, uprawiający ulubione dyscypliny sportowe.



25 maja 2011 roku

## - Czy planowane są wydarzenia sportowe dużej rangi?

Piotr Kopeć - Oczywiście, że tak. W naszej hali można rozgrywać mecze ligowe, czy turnieje nawet na poziomie międzynarodowym. Przede wszystkim zależy nam jednak, by promować drużyny z naszego regionu, takie jak na przykład piłkarki ręczne KPR Kobierzycy, które już w niej trenują i będą mogły rozgrywać mecze ligowe „u siebie”, gdyż dotąd korzystały z innych hal. Liczymy, że spragnieni sportowych wrażeń mieszkańcy Gminy Kobierzycy będą je wspierać sportowym dopingiem.

**Ryszard Pacholik - Chciałbym zaprosić wszystkich na uroczyste otwarcie hali w dniu 29 października o godz.17, po którym czeka na Państwa miła niespodzianka. Emocje gwarantowane!**

Rozmawiał – Janusz Kołodziej



październik 2011 roku

## Certyfikat dla przychodni

**Jedyna taka przychodnia!**

Mamy „Przyjazną Przychodnię”. Jako jedyni na Dolnym Śląsku! NZOZ „Twój Lekarz” jest pierwszą placówką w regionie nagrodzoną prestiżowym certyfikatem. Doceniono ją za wykwalifikowaną kadrę, profesjonalną opiekę oraz indywidualne i życzliwe podejście do każdego pacjenta.



Wyróżnienie przyznano 24 niepublicznym placówkom ochrony zdrowia i indywidualnym praktykom lekarskim w całej Polsce, które pozytywnie przeszły audyt i spełniły rygorystyczne kryteria. Wśród nich znalazł się NZOZ „Twój Lekarz” z Kobierzyc. Certyfikaty zostały przyznawane w ramach unijnego projektu „Audyty Przyjazna Przychodnia” i „Audyty Dobra Praktyka Rehabilitacyjna”. Przychodnia w Kobierzycach została wy-

różniona za wzorową obsługę pacjentów i dążenie do zapewnienia im opieki i komfortu. W uzasadnieniu można przeczytać m.in. że największym atutem placówki są ludzie, czyli 86 wykwalifikowanych pracowników, którzy służą nie tylko pomocą medyczną, ale również życzliwością dla pacjentów. – Cieszę się, że nasze starania zostały docenione. Indywidualna troska o zdrowie każdego pacjenta jest naszym priorytetem, o czym każ-

demu będzie przypominać teraz również specjalne godło – mówi Aleksandra Olender-Chlebik, wicedyrektor NZOZ „Twój Lekarz”. Nasza placówka jest jedyną dolnośląską przychodnią, która otrzymała to wyróżnienie. – To duża promocja dla naszej gminy i bardzo prestiżowe wyróżnienie, a także ważna informacja dla wszystkich mieszkańców. Mamy w Kobierzycach opiekę medyczną na wysokim poziomie – przyznaje Wójt Gminy Ryszard Pacholik. Przychodnia świadczy usługi medyczne w ramach Narodowego Funduszu Zdrowia, ale mieszkańcy Gminy Kobierzyce mają także możliwość korzystania z konsultacji specjalistycznych dofinansowywanych przez gminę. „Twój Lekarz” hołduje zasadzie, że być blisko pacjenta, to znaczy zapewnić mu pomoc w poruszaniu się w systemie opieki zdrowotnej, dlatego też placówka wyczerpująco informuje pacjentów za pomocą strony www, specjalnej gazetki, a o ich potrzebach dowiaduje się za pomocą badań opinii publicznej. Owocem tych działań są kompleksowe usługi dostosowane do potrzeb mieszkańców Gminy Kobierzyce.

Ada Kondratowicz

## Kilka pytań do...

**Don Vito z Owsianki**

W naszym biuletynie „Moja gmina - moja wieś” przedstawiamy sylwetki samorządowców Gminy Kobierzyce. Tym razem poznamy bliżej Piotra Lizaka, sołtysa wsi Owsianka od lutego 2011 r.

**- Na czym pańskim zdaniem polega rola sołtysa?**

- Wprawdzie sołtysiem jestem od niedawna, ale wiem mniej więcej na czym polega sprawowanie tej funkcji, gdyż przed laty sołtysiem naszej wsi był mój ojciec. Uważam, że sołtys powinien reprezentować wiejską społeczność na zewnątrz, być łącznikiem między gminnymi władzami a mieszkańcami wsi.

**- Czyli funkcja jak najbardziej odpowiedzialna i niełatwa?**

- Uważam, że rola sołtysa jest bardzo trudna i odpowiedzialna. Mieszkańcy przychodzą do mnie z prośbą o pomoc w załatwieniu różnych spraw i oczekują, że ich nie zawiodę. Mają prawo sądzić, że właśnie sołtys jest tą osobą, która po-

winna ich wspierać - i ja też tak uważam.

**- Jaki jest Piotr Lizak prywatnie?**

- Wspólnie z żoną prowadzę gospodarstwo rolne w Owsiance. Jestem człowiekiem spokojnym i rozważnym. Nie ukrywam, że rodzina jest dla mnie najważniejsza i w niej znajduję oparcie.

**- Czy jest Pan człowiekiem konfliktowym?**

- Mieszkam ponad 40 lat w Owsiance i nie przypominam sobie konfliktów. Staram się zawsze, by osiągnąć kompromis w sprawach spornych, gdyż takie zawsze się zdarzają. Do tej pory udawało mi się unikać konfliktów - i niech tak pozostanie.

**- Co Panu najbardziej przeszkadza w sprawowaniu funkcji sołtysa?**

- Nie mam, jak już mówiłem, wielkiego doświadczenia w sprawowaniu tej funkcji. Jak dotąd nie zauważyłem trudności. Dobrze współpracuje mi się z nową radą sołecką i mieszkańcami wsi. Mam nadzieję, że tak będzie dalej.

**- Co chciałby Pan osiągnąć w trakcie swojej kadencji?**

- Mam nadzieję, że jeszcze w tym roku w Owsiance zostanie otwarta nowa świetlica wiejska. Wiążą się z tym faktem spore oczekiwania, zarówno moje, jak i mieszkańców wsi. Chciałbym, by było to miejsce spotkań i aktywnego działania, gdzie wszyscy mogą rozwijać swoje pasje i zainteresowania. Wspólne spotkania powinny zintegrować wieś, a właśnie na tym najbardziej mi zależy. Znamy się tu wszyscy i wspólnym działaniem mo-

zemy zrobić wiele dobrego dla naszej wsi.

**- Ulubiona potrawa?**

- Ulubionej potrawy nie mam, po prostu lubię dobrze zjeść. Jeśli miałbym już coś wskazać, to zupę ogórkową i kotlet schabowy z frytkami i zasmażaną kapustą. Jak widać - jestem tradycjonalistą, jeśli chodzi o jedzenie.

**- Ulubiony napój?**

- W gorące letnie dni lubię napić się zimnego piwa, gdy nadejdą chłody najlepiej smakuje filiżanka gorącego kakao z mlekiem.

**- Ulubione zajęcie?**

- Jestem hodowcą gołębi pocztowych i uwielbiam czekać na ich powrót z lotu konkursowego. Najczęściej towarzyszy mi wtedy wnuczka, a spędzanie z nią wolnego czasu to moje drugie ulubione zajęcie.

**- Miejsce, które chciałby Pan odwiedzić?**

- Razem z żoną marzy nam się wyjazd do Kanady. Chciałbym zobaczyć z bliska wodospad Niagary.

**- Do jakiej postaci ze świata baśni, legend fikcji literackiej, czy też rzeczywistej postaci by się Pan przywrócił?**

- Od wielu lat na spotkaniach towarzyskich w gonie znajomych przezebieramy się za postaci z filmu „Ojciec chrzestny”. Zakładamy białe kapełuszki i ciemne okulary. Bawimy się wtedy doskonale, a ja odgrywam rolę Vito Corleone. Weszło to już w nawyk i nawet w domu często tak mnie nazywają.

Rozmawiał – Janusz Kołodziej





## Plany zagospodarowania

**Wrześniowa sesja**

**W dniu 23 września 2011 r. miała miejsce XI sesja Rady Gminy Kobierzyce.**

Zostało podjętych 8 uchwał. Uchwalono miejscowy plan zagospodarowania przestrzenne- go terenów zabudowy zagrodowej położonych w południowej części Tyńca Małego oraz miejscowy plan zagospodarowania przestrzenne- go obszaru położonego pomiędzy ul. Lipową a ul. Ślężańską w południowo-zachodniej części wsi Wierzbice. Ponadto radni podjęli uchwałę m.in. w sprawie ustalenia regulaminu głosowania w wyborach ławników do sądów powszechnych.

Maria Okraszewska

**INFORMACJA****GDZIE MOŻNA ZNALEŹĆ INFORMACJE O PRACY RADY GMINY KOBIERZYCE**

Uprzejmie informuję, że zawiadomienie o terminie, miejscu i porządku obrad sesji jest każdorazowo umieszczane w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej Urzędu Gminy Kobierzyce [www.ugk.pl](http://www.ugk.pl).

Sposobem zwyczajowo przyjętym w Gminie Kobierzyce jest umieszczanie informacji na tablicy ogłoszeń przed siedzibą Urzędu Gminy.

Dodatkowo, każdy sołtys otrzymuje porządek obrad kolejnej sesji w wersji papierowej, w celu podania go do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w swojej miejscowości.

Przewodniczący Rady Gminy  
Czesław Czerwiec

## Wybory do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 9 października 2011 r - głosy oddane na kandydatów w poszczególnych obwodach

Nr obwodu	Granice obwodu głosowania	Liczba uprawnionych	Liczba głosujących	Chmurzyński Piotr Michał	Czartoryski Tytus Henryk	Duda Jarosław	Misiak Tomasz Wojciech	Orłowska-Sondej Grażyna Elżbieta
1	Bielany Wrocławskie	2137	1411	34	182	615	460	88
2	Tyniec Mały, Domasław, Księginice, Biskupice Podgórne	1627	888	13	190	290	247	133
3	Żerniki Małe, Raclawice Wielkie, Małuszów, Krzyżowice, Bąki, Królikowice, Nowiny	1083	520	12	106	169	135	90
4	Kobierzyce	1658	860	24	180	272	196	171
5	Pustków Żurawski, Żurawice, Owsianka	874	313	8	60	101	88	49
6	Wierzbice, Solna	857	315	13	61	104	66	64
7	Cieszycze, Damianowice, Dobkowice, Budziszów, Rolantowice, Szczepankowice	757	280	6	65	89	58	57
8	Tyniec nad Ślężą, Pustków Wilczkowski, Jaszowice	849	308	9	68	66	62	85
9	Magnice, Chrzanów, Pelczyce, Kuklice	732	268	10	60	81	61	43
10	Wysoka, Ślęza	1899	1173	24	139	480	422	92
	<b>Razem</b>	<b>12473</b>	<b>6336</b>	<b>153</b>	<b>1111</b>	<b>2267</b>	<b>1795</b>	<b>872</b>

## Wybory do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 9 października 2011 r - głosy oddane na listy w poszczególnych obwodach

Nr obwodu	Granice obwodu głosowania	Liczba uprawnionych	Liczba głosujących	Lista nr 1 KW PIS	Lista nr 2 KW PjN	Lista nr 3 KW SLD	Lista nr 4 KW Ruch Palikota	Lista nr 5 KW PSL	Lista nr 6 KW PPP - Sierpień 80	Lista nr 7 KW PO	Lista nr 9 KW Nowa Prawica - J.K. Mikke
1	Bielany Wrocławskie	2137	1411	225	26	33	122	17	5	905	48
2	Tyniec Mały, Domasław, Księginice, Biskupice Podgórne	1627	888	217	22	26	108	43	2	400	31
3	Żerniki Małe, Raclawice Wielkie, Małuszów, Krzyżowice, Bąki, Królikowice, Nowiny	1083	520	142	7	16	52	31	6	223	6
4	Kobierzyce	1658	860	231	6	39	68	42	7	396	20
5	Pustków Żurawski, Żurawice, Owsianka	874	313	83	9	12	36	14	1	131	9
6	Wierzbice, Solna	857	315	79	6	10	25	16	1	144	12
7	Cieszycze, Damianowice, Dobkowice, Budziszów, Rolantowice, Szczepankowice	757	280	80	5	10	30	25	0	116	3
8	Tyniec nad Ślężą, Pustków Wilczkowski, Jaszowice	849	308	89	3	16	31	38	1	91	3
9	Magnice, Chrzanów, Pelczyce, Kuklice	732	268	73	4	10	26	24	1	108	1
10	Wysoka, Ślęza	1899	1173	169	25	34	98	37	3	738	31
	<b>Razem</b>	<b>12473</b>	<b>6336</b>	<b>1388</b>	<b>113</b>	<b>206</b>	<b>596</b>	<b>287</b>	<b>27</b>	<b>3252</b>	<b>164</b>

Wymiana trwa

## Uczniowie z bielańskiej szkoły w Salzgitter

Po raz kolejny uczniowie GZS im. Unicef w Bielanych Wrocławskich mieli okazję poznać zwyczaje panujące w niemieckich rodzinach. Od 12 do 17 września 2011 gościli w zaprzyjaźnionej szkole niemieckiej w Salzgitter w ramach corocznej wymiany uczniowskiej organizowanej przez nauczycielki języka niemieckiego Barbarę Michalec oraz Barbarę Płatos.



Podczas tygodniowego pobytu w Niemczech uczniowie mieli okazję poznać zwyczaje panujące w niemieckich rodzinach, a także doskonalić swoje umiejętności językowe. Wraz ze swoimi rówieśnikami uczestniczyli we wspólnych zajęciach lekcyjnych, podczas których obie strony wiele się nauczyły. Ciekawym elementem była lekcja języka niemieckiego dla uczniów polskich oraz polskiego dla uczniów niemieckich. Równie interesująca była lekcja sztuki. Natomiast najwięcej radości sprawił uczniom wspólny mecz w dwa ognie o puchar przechodni.

Bielanścy zawodnicy z wielkim trudem wygrali pojedynek z drużyną niemiecką i z dumą chwa-

lą się zasłużonym pucharem. Pobyt w szkole w Salzgitter nie ograniczał się jedynie do zajęć lekcyjnych. Uczniowie mieli również okazję zintegrować się ze swoimi niemieckimi kolegami podczas licznych wycieczek i wspólnych wyjść organizowanych popołudniami przez rodziców niemieckich uczniów, m.in. do kina oraz Aquaparku. Uczniowie szkoły w Bielanych

gościli także w Ratuszu. Podczas spotkania dowiedzieli się wiele na temat historii miasta Salzgitter oraz otrzymali drobne upominki. Program pobytu został przygotowany przez opiekunów niemieckich, którzy przy wsparciu rodziców chcieli zapewnić uczniom jak najwięcej możliwości do integracji uczniów polskich i niemieckich. Urozmaicheniem były wspólne wycieczki m.in. do ogrodu zoologicznego w Hannoverze oraz w Góry Harzu. Wielu wrażeń dostarczyła jazda kolejką linową, jak również lekcja przyrody w języku niemieckim na terenie parku narodowego. Polscy uczniowie ćwiczyli swoje umiejętności językowe nie tylko w rozmowach ze swoimi rówieśnikami czy na-

uczycielami, ale także podczas gry miejskiej Stadtrallye durch Salzgitter, podczas której w kilkuosobowych grupach musieli sprostać zabawnym zadaniom. Miłym akcentem kończącym pobyt w gimnazjum w Salzgitter był wieczór rodzinny, który z wielkim zaangażowaniem przygotowali rodzice niemieckich dzieci. Uczniowie, opiekunowie i rodzice mieli okazję do wspólnych rozmów i gry w tenisa. Podczas długiej podróży do domu uczniowie bielańskiej szkoły z przejęciem opowiadali o swoich przeżyciach i nowych doświadczeniach. Na pytanie czy warto brać udział w wymianie uczniowskiej odpowiedzieli:

– „Warto! Dzięki temu można nauczyć się języka i poznać nowych ludzi.”

Zadowoleni uczniowie z niecierpliwością czekają na przyjazd swoich niemieckich kolegów, którzy w maju 2012 r. będą gościć w Szkole w Bielanych Wrocławskich.

W tegorocznej wymianie uczniowskiej uczestniczyli: Marcin Sowa, Jakub Skonieczny, Marcel Krotofilski, Rafał Bonikowski, Kacper Wydmański, Isabella Luszczek, Emilia Herman oraz Sandra Woroniecka.

tekst i foto

Barbara Płatos, Barbara Michalec

Dzień Edukacji Narodowej

## Nauczyciel to brzmi dumnie - nie tylko z okazji Dnia Edukacji Narodowej

W przeddzień święta nauczycieli, Dnia Edukacji Narodowej, przypadającego od 39 lat 14 października, Wójt Gminy Kobierzyce spotkał się z nauczycielami i dyrektorami szkół i przedszkoli, aby wyrazić uznanie i podziękowanie za rzetelną pracę zarówno nauczycieli pedagogów, wychowawców, jak i pracowników niepedagogicznych. Życzył, aby ta szlachetna i odpowiedzialna praca była powszechnie szanowana i sprawiała zawsze radość, przynosiła sukcesy, dawała jak najwięcej powodów do satysfakcji.



Wójt przedstawił również perspektywy rozwoju gminnej oświaty, a głównie stwarzania coraz

lepszych warunków lokality i wyposażenia naszych jednostek. Zapowiedział przyszłoroczne rozpoczęcie budowy nowej szkoły podstawowej wraz z przedszkolem w Tyńcu Małym, a następnie kolejnego obiektu oświatowego w Wysokiej.

Spotkaniu temu towarzyszyła miła uroczystość wręczenia Nagród Wójta za wysokie wyniki w pracy dydaktyczno-wychowawczej i kierowniczej w gminnych jednostkach oświatowych. 19-stu nauczycieli, w tym 9-ciu dyrektorów, zostało uhonorowanych tą nagrodą, przy czym dyrektorze Gmin-

nego Zespołu Szkół w Bielanych Wrocławskich Beacie Ćwiek została przyznana nagroda Dolnośląskiego Kuratora Oświaty. Wśród nagrodzonych znaleźli się również: Iwona Antman - dyrektor Szkoły Podstawowej w Tyńcu Małym, Irena Karp - dyrektor Przedszkola Samorządowego w Pustkowie Żurawskim, Anna Kaszczuk - dyrektor Przedszkola Samorządowego w Ślęzie, Zuzanna Moskal - dyrektor Szkoły Podstawowej w Pustkowie Żurawskim, Danuta Pietraszewska - dyrektor Szkoły Podstawowej w Pustkowie Wilczkowskim, Halina Waligórska - dyrektor Przedszkola Samorządowego w Kobierzycach, Artur Antman - dyrektor Gimnazjum w Kobierzycach, Anna Brzezińska - nauczyciel w Szkole Podstawowej w Kobierzycach,

ciąg dalszy na str. 7



dok. art. ze str. 6

**„Nauczyciel to brzmi dumnie”**

Irena Buś - nauczyciel w Szkole Podstawowej w Tyńcu Małym, Anna Duczek - nauczyciel w Gimnazjum w Kobierzycach, Renata Jastrzębska - nauczyciel w Szkole Podstawowej w Kobierzycach, Aleksandra Kropp - nauczyciel w Szkole Podstawowej w Pustkowie Żurawskim, Iwona Liniewicz - nauczyciel w Przedszkolu Samorządowym w Kobierzycach, Emilia Szastało - nauczyciel w Przedszkolu Samorządowym w Ślęzie, Dorota Matkowska - nauczyciel w Przedszkolu Samorządowym w Pustkowie Żurawskim, Joanna Piegowska - nauczyciel w Szkole Podstawowej w Bielanach Wrocławskich oraz Maria Polańska - nauczyciel w Gimnazjum w Bielanach Wrocławskich.

W ostatnim roku dużo uwagi poświęcano dzieciom w wieku przedszkolnym oraz sześciolatkom rozpoczynającym naukę w klasie pierwszej. O pracy nauczyciela w przedszkolu opowiedziała nam wychowawczyni z 32 letnim stażem pracy Emilia Szastało, pracująca na co dzień w przedszkolu w Ślęzie. Nauczyciel w przedszkolu, to ktoś wyjątkowy, bo z cierpliwością wysłuchuje, pociesza, przytula, pomaga i uczy stać się małemu wielkim człowiekiem. Rodzice przecież oddają pod moją opiekę swój największy skarb – swoje dziecko. Dziś nauczyciel musi być bardziej aktywny i otwarty na zmiany. Musi radzić sobie z liczną grupą dzieci o różnych predyspozycjach i możliwościach, musi otoczyć je opieką i troską, zainteresować, a nawet zafascynować swoich wychowanków. Nauczycielka w przedszkolu musi lubić to co robi, musi kochać dzieci i z ogromną wyrozumiałością wychodzić naprzeciw ich potrzebom. Grażyna Ciężka, dyrektorka Szkoły Podstawowej w Kobierzycach, tak mówi o nowym wyzwaniu, czyli pracy z sześciolletnimi pierwszoklasistami – Są ambitne, chętnie podejmują zadania, wykazują duże zdolności polonistyczne, matematyczne, plastyczne, chociaż wymagają jeszcze dużo cierpliwości, wyrozumiałości, ciepła i dowartościowania.

14 października w wielu szkołach uczniowie uświetnili Dzień Edukacji Narodowej programami artystycznymi, m.in. w Szkole Podstawowej w Pustkowie Żurawskim.

Anna Wilisowska



Byliśmy w Galowicach

**Integracja- ważna rzecz**

Tradycyjnie już, wrzesień w Gimnazjum w Kobierzycach, to miesiąc poświęcony integracji klas pierwszych. W tym roku impreza odbyła się w Galowicach w Muzeum Powozów Konnych.



7 września wszystkie klasy pierwsze wraz z wychowawcami oraz panią pedagog i panią psycholog wyjechały do Galowic na imprezę integracyjną. Bardzo miło spędziliśmy tam czas. Odwiedziliśmy Muzeum Powozów Konnych, o którym oprowadzająca nas pani przewodnik opowiadała wiele ciekawych rzeczy. Poznaliśmy również człowieka, które te powozy kolekcjonował przez 30 lat. Stało się to jego pasją, a kiedy zbiory okazały się bardzo liczne, postanowił je pokazać innym. Wspaniale

bawiliśmy się podczas karaoke - wspólne śpiewanie naprawdę zblżyła. Po licznych konkursach, jakie tego dnia się jeszcze odbywały, organizatorzy zaproponowali jeszcze ognisko i pieczenie kiełbasek. Ten wyjazd okazał się strzałem w dziesiątkę. Poznaliśmy się i przekonaaliśmy, że nowy, nie znaczy gorszy, a nauczyciel „nie taki straszny jak go malują”. Dla wszystkich była to niesamowita przygoda.

Weronika Syrowiczka kl. Ia

Odkrywanie praw natury może być fascynujące

**Festiwal Nauki**

Uczniowie klas IV-VI Szkoły Podstawowej w Pustkowie Żurawskim po raz pierwszy uczestniczyli w tegorocznym XIV Festiwalu Nauki, organizowanym przez uczelnię wyższą.

Festiwal odbywa się co roku we wrześniu i w październiku. Ma na celu popularyzację nauki, kultury, sztuki. Skierowany jest zarówno do najmłodszych dzieci jak i dorosłych.

Klasa IV wraz ze swoim wychowawcą, Katarzyną Waligórą, pojechała do Wrocławia na zajęcia „O zjawiskach pogodowych w Twojej filizance”. Zajęcia dotyczyły różnych zjawisk pogodowych i sposobów ich powstawania. Uczniowie mogli sami sprawdzić m.in. jak powstają chmury, czy bryza morska, ale także przekonać się co stanie się z plastikową butelką, kiedy wejdziemy na wysoką górę, czyli jak działa ciśnienie. Zajęcia bardzo podobały się uczniom tej klasy, gdyż większość z przedstawionych doświadczeń wykonali sami.

Klasa V wraz z wychowawcą – Grażyną Gajda-Lipską wzięła udział w pokazie pt. „Jak powstaje Frankenstein?”. Charakterystyczny z Teatru Capitol zaprezentowali sposób przygotowywania aktorów do trudnych ról, wymagających zmiany wyglądu. Z ciekawością przysłuchiwaliśmy się tajemnicom przeistaczania człowieka w monstrum. Po zajęciach wykorzystaliśmy czas do lepszego poznania miasta. Pomnik pierwszego króla, kamieniczki Jaś i Małgosia, piękna fontanna w Rynku to widoki, które najbardziej utkwiły nam w pamięci.

Klasa VI wraz z wychowawcą Aleksandrą Kropp

uczestniczyła w zajęciach „Pory roku w architekturze”. Dowiedzieliśmy się kim jest architekt i urbanista. W jaki sposób projektowane są budynki połączone ze zjawiskami pór roku na przykład w kształcie zimowego sopła, kwiatów oraz liści. Naszym zadaniem było zaprojektowanie jakiejś wybranej budowli w zależności od podanej pory roku. Zima kojarzyła nam się z bałwanem, a jesień z jeżem. I to my jako młodzi architekci chcielibyśmy zamieszkać w domach tego kształtu. Zajęcia były bardzo interesujące.

Zachęcamy uczniów innych szkół do uczestnictwa w zajęciach w ramach festiwalu.

Grażyna Gajda-Lipska



Jesienna wycieczka

## Spacer w chmurach

Przez Ząbkowice Śląskie (dawniej Frankenstein), XVII wieczną twierdzę, Ogród Bajek wiedzie trasa naszej szkolnej jesiennego wycieczki, na którą wybrali się uczniowie klas IV i VI Szkoły Podstawowej w Tyńcu Małym.



Przed południem wysiadamy w Międzygórzu, tuż za zakrętem droga tak naprawdę się kończy, ale my akurat dotarliśmy do punktu wyjścia, stąd żółty szlak poprowadzi nas najpierw do Ogrodu Bajek. Dzieci nie wiedzą, czego się spodziewać. Ja trochę się boję, że będą rozczarowane, bo moje bajki, które upamiętnione zostały w tym ogrodzie, nie są bajkami moich podopiecznych. Tymczasem wszystkich nas czeka niespodzianka. W Ogrodzie spotykamy nie tylko siedmiu krasnoludków, Bolka i Lolka, ale także Szreka, Smerfy i Kubusia Puchatka, czyli jednak Ogród zmienił swoje oblicze dla nowego pokolenia. Dzieci biegają pomiędzy figurkami i każą robić sobie setki zdjęć. Nasyceni Ogiem i zubożeni o wydatki związane z nabyciem pamiątek ruszamy na Górę Igliczną. W górach trwa wyręb drzew, więc na chwilę tracimy orientację – najwyraźniej wycięli drzewa z naszym szlakiem. To nic, mamy czas, możemy za-

wrócić. Dochodzimy do rozdroża z wielkim krzyżem i drogowskazem. Teraz już wiemy, dokąd iść. Na Górze Iglicznej odwiedzamy sanktuarium Marii Śnieżnej. To niewielka figurka, replika austriackiej, do której przed wiekami pielgrzymowali tutejsi mieszkańcy. Podziwiamy piękne widoki: z jednej strony góry – teren nizinny z wioskami, z drugiej – panorama gór. Teraz czeka nas zejście do wodospadu Wilczki. Podczas tej wycieczki wędrujemy ścieżkami założonymi w XIX w. przez księżną Mariannę Orańską, właścicielkę tych rozległych ziem. Tuż nad wodospadem droga przechodzi w wąskie, strome kamienne schody prowadzące w dół. Tutaj trzeba bardzo uważać. Męczące zejście do wodospadu nagrodzone zostaje zapierającym dech w piersiach widokiem: wodospad nie jest duży, ale bardzo malowniczo położony wśród skał, z ozdobnym mostkiem łączącym jego dwa brzeg - nie ma sobie równych. W pensjonacie w Stroniu Śląskim czeka na nas gościnnie właścicielka, przytulne, nowe pokoiki z telewizorami, co stanowi nie lada atrakcję dla młodych turystów i pyszna obiadokolacja. Po kolacji - gry i zabawy na dworze do zmierzchu, potem przygotowania do dyskoteki i dwie godziny szalonej zabawy. Przynosimy słodycze i ciacha na wspólny stół - jak impreza, to impreza! Kolejny dzień wita nas niestety zachmurzonym niebem. Tuż przed śniadaniem przestaje padać. Wsiadamy do naszego mini autokaru i jedziemy z powrotem do Międzygórza. Już pierwsze podejście daje nam mocno

w kość: stromo pod górę po skałach mocno nadwyręza nasze siły. Chociaż nie wszystkich, spora grupa twardzieli gna do przodu w takim tempie, że nawet przewodnik traci oddech. Zanim dotrzemy do schroniska, wejdziemy w chmurę, przeżyjemy grad i śnieżycę. W schronisku pod Śnieżnikiem jest pełno turystów polskich i czeskich. Suszymy kurtki, czapki i pijemy gorącą czekoladę. Schodzimy inną trasą niż przyszlśmy, ale tym razem nie ma taryfy ulgowej: grad na przemian ze śniegiem towarzyszy nam aż do wyjścia z chmur. Dzieci dają radę nawet porzucać się śnieżkami. Do Międzygórza docieramy mokrzy i zmarnięci, ale pełni wrażeń i szczęśliwi. W jedynej karczynie w tej wiosce przebieramy się w suchą odzież i zapijamy gorącą herbatą. Nie damy się!

Na początku wycieczki dzieci pytały, po co chodzić po górach. No faktycznie: najpierw w pocie czoła włączymy na górę, a potem na drżących nogach schodzimy na dół i na pozór nic z tego nie ma. Ale czy rzeczywiście? Przeszlśmy tę drogę razem, musieliśmy pokonać własne słabości, ulec słabościom innych, pomóc sobie nawzajem nieść ciężkie plecaki, podzielić się kanapkami i słodyczami, swetrami i płaszczami przeciwdeszczowymi i na koniec zrobić zrzutkę na porcję pierogów (jedna na czterech, bo każdemu zostało tylko parę drobnych). A poza tym spacerowaliśmy w chmurach, spotkała nas pierwsza w tym sezonie śnieżycy, więc czy naprawdę, nic nie zyskaliśmy? Do zobaczenia na górskich szlakach!

Joanna Waszkiewicz

Dbamy o bezpieczeństwo w jednostkach oświatowych

## Ćwiczenia w przedszkolu

We wrześniu w szkołach i przedszkolach obowiązkowo przeprowadzane były ćwiczenia ewakuacyjne w obiektach szkolnych.

Celem akcji było doskonalenie umiejętności podejmowania działań ratowniczych przez strażaków i personel szkoły oraz przedszkola; praktyczne sprawdzenie możliwości ewakuacji uczniów z budynku; sprawdzenie znajomości zasad przeprowadzania bezpiecznej ewakuacji przez perso-

nel szkoły i przedszkola.

Dyrektorzy placówek wspomagani przez Straż Pożarną byli odpowiedzialni za przeprowadzenie próbnej ewakuacji na wypadek zagrożenia. W dniu 30 września 2011 r. o godz. 9.30 zostały przeprowadzone praktyczne ćwiczenia ewakuacji pracowników i dzieci m.in. z budynku Przedszkola w Pustkowie Żurawskim. Wzięło w nich udział 35 przedszkolaków i 8 osób personelu. Ewakuacja przebiegała sprawnie i bez zakłóceń. Zdyscyplinowanie maluchów w prowadzonej ewakuacji przekroczyło najsmielsze oczekiwania. Opuszczenie budynku zajęło tylko 3 minuty! W nagrodę za udział w ćwiczeniach dzieci obejrzały samochód bojowy straży pożarnej, który przybył na teren przedszkola. Wyposażone w kaski i z niewielką pomocą strażaków przeprowadziły nawet „akcję gaśniczą”.



Ekologiczna akcja

## Sprzątanie świata

Jak co roku, tak i teraz 15 września uczniowie Gimnazjum w Kobierzycach brali udział w akcji „Sprzątanie Świata”, która jest częścią międzynarodowego ruchu na rzecz ochrony środowiska Clean up the World, wywodzącego się z Australii.

Nasza szkoła też ma w tej akcji swój udział. Śmieci składowane były w wyznaczonych miejscach. W tym roku ich ilość



była znacznie mniejsza, niż w poprzednich latach. To pozytywne zjawisko, świadczy o tym, że świadomość społeczeństwa w tym względzie zaczęła się zmieniać. Ta szlachetna akcja kształtuje, szczególnie w młodych ludziach ekologiczne postawy. Zaczynają oni bowiem rozumieć, jak ważne jest, aby każdy papier czy butelka znalazły się w koszu na śmieci, bo wtedy środowisko i przyroda będą po prostu czyste, zdrowe i piękne.

Lucyna Wawrzyniak



Cykl Koncertów Ziemi Wrocławskiej

## „My, Myself & I” w Ślęzie

**Piąty koncert cyklu Koncertów Ziemi Wrocławskiej, który odbył się 16 października 2011 w sali obiektu wielofunkcyjnego w Ślęzie, przyciągnął liczne grono słuchaczy. Nic dziwnego! Przecież gwiazdą wieczoru był laureat programu „Mam Talent” i jedna z najdynamiczniej rozwijających się młodych grup muzycznych ostatnich lat – zespół My, Myself & I.**

Wszystkie utwory wykonane zostały tylko za pomocą fantastycznych głosów artystów wspomaganymi zaawansowaną elektroniką. Solowy popis umiejętności BitBoxera (muzyka w zespole imitującego brzmienie instrumentów perkusyjnych) wzbudził wielki entuzjazm. Niezwykła wokalistka, Magdalena Pasierska, oczarowała wszystkich swoją wrażliwością i pięknem. Oto nowe zjawisko! Oto pogodna i świeża muzyka, która porwa serca. Licznie reprezentowane na audytorium młode pokolenie w pewnym momencie zaczęło śpiewać „pod dyktando” lidera zespołu – Michała Majerana, który kierował całym koncertem. Tak tworzy się trwale i pozytywne wrażenia! Na koncercie obecni byli m.in. przedstawiciele samorządu lokalnego: Starosta Powiatu Wrocławskiego

Andrzej Szawan oraz Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik. Imprezę przygotowała i zrealizowała Fundacja Opus Organi z Wrocławia. Projekt ten zrealizowano ze środków Powiatu Wrocławskiego oraz Gminy Kobierzyce. Tradycyjnie koncert stał się okazją do wsparcia akcji na rzecz odbudowy organów w Bazylice św. Elżbiety we Wrocławiu. Liczymy na kolejne koncerty i jesteśmy przekonani, że będą równie ciekawe.



fot. Jacek Jurek

Bogdan Tabisz

### Ogłoszenie o wyniku zbiórki publicznej

W dniu 16 października 2011 r. Fundacja Opus Organi we Wrocławiu z siedzibą przy ul. Św. Elżbiety 1 przeprowadziła zbiórkę publiczną na terenie ośrodka wielofunkcyjnego w Ślęzie przy ul. Przystankowej 2, na podstawie Zezwolenia nr ROiSO.5311.0002.11-001/11 z dnia 9 września 2011 roku, wydanego przez Wójta Gminy Kobierzyce.

Zbiórka przeprowadzona została na rzecz odbudowy organów w Bazylice garnizonowej pw. św. Elżbiety we Wrocławiu.

W wyniku przeprowadzonej zbiórki Fundacja pozyskała kwotę: 579,30 zł (pięćset siedemdziesiąt dziewięć złotych i trzydzieści groszy).

Koszty przeprowadzenia zbiórki wyniosły 0,00 zł.

Zbiórka przybrała wyłącznie formę zbiórki do skarbon kwestarskich. Fundacja nie przeprowadzała zbierania ofiar w naturze.

Co słyhać w GCKiS

## Wyróżnienie dla Jarzębin!

**W dniach 30.09 – 02.10.2011r. Międzynarodowy Dom Kultury w Międzyzdrojach zorganizował Ogólnopolski Konkurs pt. „Spotkania Artystyczne Seniorów”.**

Wspaniałą ludową, regionalną tradycję i piękne utwory zaprezentowało 28 zespołów i dwie gwiazdki, w tym: 15 z województwa zachodniopomorskiego, 7 z woj. lubuskiego, 7 z dolnośląskiego i jeden z kujawsko-pomorskiego. Ku naszej radości zespół „Jarzębina” z Kobierzyca otrzymał I wyróżnienie. Oprócz przesłuchań konkursowych grupy muzyczne brały udział w koncertach plenerowych na terenie miasta Międzyzdroje. Dzięki słonecznej pogodzie to

nadmorskie miasto tętniło życiem i koncertujący cieszyli się liczną grupą słuchaczy.

Tomasz Bykowski - Kierownik zespołu



**Szlak pielgrzymkowy - wycieczkowy emerytów z Kobierzyca**

## Wycieczka seniorów do Chorwacji

**„Gospa Majka moja, Kralica mira. Gospa Majka moja, Gospa Majka moja Ti” - to słowa pieśni, którą pielgrzymi witają Maryję Królową Pokoju w Medjugorje.**

30 września br. grupa członków Związku Emerytów z Kobierzyca wyruszyła na szlak pielgrzymkowy-wycieczkowy do Medjugorje i Chorwacji.

Pierwszym etapem było zwiedzanie Parku Narodowego Plitwickie Jeziora. Piękno krajobrazów doprowadziło nas do Medjugorje. Wspaniałym i niezapomnianym przeżyciem było przebywanie w tym czasie i w tym miejscu, w którym jedna z wizjonerek Vicka miała widzenie z Matką Bożą oraz udział z tysiącami pielgrzymów z całego świata w wieczornej adoracji Najświętszego Sakramentu. Nie mniejsze wspomnienia pozostały w naszej pamięci w dalszym poznaniu uroków krajobrazów Bośni-Hercegowiny i Chorwacji. Poznaliśmy miasta Mostar, Dubrownik, Split, Zadar oraz Chorwackie Lourdes-Vipric. Pobyt nasz to nie tylko poznawanie i zwiedzanie, jak również odpoczynek na Riwierze Makarskiej i Adriatyckiej. Tym wszystkim doznaniom i przeżyciom towarzyszyła nam przepiękna i upalna pogoda oraz bogata wiedza przekazywana z każdego zwiedzanego miejsca przez pilotkę wycieczki w osobie Pani Ani. Wyjazd ten wzbogacił naszą wiedzę i już myślimy o poznaniu dalszych zakątków Europy i nie tylko.



Przewodnicząca PZERiI Krystyna Burska

W miłym nastroju

## Dzień Seniora w Kobierzycach

24 września w Gminnym Centrum Kultury i Sportu w Kobierzycach odbyły się uroczyste obchody Dnia Seniora.

W trakcie spotkania zostali uhonorowani członkowie Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów Koła Kobierzycy, którzy ukończyli 80 lat,



fort. GCKiS

a także pary małżeńskie, które obchodziły 50-lecie małżeństwa. Byli to: Stanisława Czarna, Stanisław Haratyk, Tadeusz Niedźwiedź, Aniela i Józef Cierczek oraz Krystyna i Alfred Lech. Wyróżnieni otrzymali statuetki ufundowane przez Wójta Gminy Kobierzycy. Na zakończenie części oficjalnej Przewodnicząca Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów Michalina Witczak wręczyła specjalne wyróżnienia dla Krystyny Burskiej i Hanny Krawiec. Po części oficjalnej rozpoczęła się zabawa taneczna, która trwała do późnych godzin wieczornych.

Maria Okraszewska

Konkurs Piękna Wieś Dolnośląska

## Nagroda dla Szczepankowic

8 października 2011 r. w Dobkowie (gmina Świerzawa) odbyło się uroczyste wręczenie nagród w III edycji konkursu „Piękna Wieś Dolnośląska 2011” organizowanego przez Samorząd Województwa Dolnośląskiego. Podczas tej uroczystości przedstawiciele grupy Odnowy Wsi Szczepankowice odebrali nagrodę za udział w tym konkursie.



Uroczystość rozpoczęła się Mszą Świętą w kościele Św. Idziego w Dobkowie. Następnie przeszedł czas na uroczyste wręczenie nagród i miły moment dla przedstawicieli wsi Szczepankowice. Małgorzata Żurawska sołtys wsi Szczepankowice odebrała nagrodę w wysokości 1.000 zł z rąk Włodzimierza Chlebosza, Członka Zarządu Województwa Dolnośląskiego oraz Bogusława Wijatyka – Dyrektora Departamentu Obszarów Wiejskich i Rolnictwa Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego. - Jesteśmy dumni, że nasze zaangażowanie w poprawę jakości życia w naszej miejscowości zostało zauważone i docenione – mówi Małgorzata Żurawska. Dziękuję serdecznie mieszkańcom Szczepankowic. Dzięki Państwa zaangażowaniu w to działanie, osiągnęliśmy wielki sukces – dodaje sołtys Małgorzata Żurawska. Przypomnijmy, że Szczepankowice otrzymały wyróżnienie w kategorii „Najpiękniejsza wieś”. Szczepankowice dostały wyróżnienie za niezwykle spektakularny początek działań w ramach Odnowy Wsi, zaangażowanie mieszkańców oraz świadome i konsekwentne działania zmierzające do stworzenia własnej marki na bazie zasobów swojej miejscowości.

Agnieszka Jankowska-Jakus

Informacje GCKiS

## Piknik w Pełczycach

Mieszkańcy Pełczyc w sobotnie, słoneczne choć chłodne popołudnie mieli okazję spotkać się i pobawić ze swoimi pociechami na placu zabaw przy świetlicy wiejskiej w Pełczycach.

Sołtys wsi Eugeniusz Korcuś zapewnił wszystkim uczestnikom imprezy napoje, słodki poczęstunek, a także pieczenie kiełbasek przy ognisku, które jak wiadomo, najsmaczniejsze są na powietrzu, a także oprawę muzyczną imprezy, którą w tym dniu obsługiwała pełczycka młodzież. Podczas imprezy przeprowadzone zostały konkursy z nagrodami i upominkami oraz przeprowadzono plenerowy pokaz make-up. Konkursy i malowanie twarzy przeprowadziły panie z GCKiS w Kobierzycach.

Wspaniała zabawa i miła atmosfera trwała do późnych godzin wieczornych.

Sołtys wsi składa wszystkim obietnicę, że w następnym roku piknik odbędzie się we wcześniejszym terminie.

Dorota Fąfara



GMINA KOBIERZYCE

# 93. ROCZNICA ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI

## 11.11.2011

**12:00**  
Msza Święta  
z oprawą Orkiestry Dętej GCKiS  
w Kościele Parafialnym  
w Kobierzycach

**13:00**  
Przemarsz do GCKiS

**13:30**  
Uroczyste obchody w GCKiS  
Występ sekcji GCKiS  
Koncert chóru Cantilena



Organizator:







Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich

## Otwarcie ścieżki rowerowej Sportowo i historycznie

W środowe przedpołudnie, 12 października 2011, przed samą siedzibą Urzędu Gminy w Kobierzycach, zebrało się 7 pięcioosobowych drużyn. Młodzi reprezentanci szkół podstawowych z terenu Powiatu Wrocławskiego stawili się, aby wziąć udział w sztafecie rowerowej inaugurującej trasę rowerową przez miejscowości Gminy Kobierzyce w ramach realizacji projektu „Rowerem przez historię” współfinansowanego ze środków Programu Obszaru Wiejskich na lata 2007-2013.



Na uroczystość otwarcia przybyli przedstawiciele władz Gminy Kobierzyce, gmin sąsiednich, przedstawiciele stowarzyszenia LGD Lider A4, dyrektorzy placówek oświatowych z terenu gminy. Wszystkich gości powitał Dyrektor GCKiS Artur Cierczek, który powiedział także kilka słów o idei projektu „Rowerem przez historię”. Uroczystego przecięcia trójkolorowej wstęgi w barwach naszej gminy dokonali: Wójt Gminy Kobierzyce Ryszard Pacholik oraz Prezes Stowarzyszenia Lider A4 Maria Banach. Po części oficjalnej przyszedł czas na zmagania sportowe, w których zmierzyli się reprezentanci szkół podstawowych z Kobierzyc, Pustkowa Żurawskiego, Gniechowic, Rękowa, Smolca, Polakowic i Jordanowa Śląskiego. Młodzi rowerzyści ścigali się na trasie biegnącej od Urzędu Gminy na stadion, gdzie po objechaniu bieżni odebrali flagi, a następnie, również ałeją wracali na parking obok pałacu. Każdy reprezentant musiał wykonać także wyznaczone zadanie (rzut do kosza, łowienie rybek, etc.), po którym wyruszał na trasę. Trasa sztafety była symboliczna, bo ta, która wiedzie przez Gminę Kobierzyce, ma ponad 50 km. Warto wspomnieć o realizowanym przez Gminne Centrum Kultury i Sportu projekcie „Rowerem przez Historię”, którego celem jest przede wszystkim promocja lokalnego zaplecza historyczno - kulturalno - turystycznego. Cel ten osiągnięty został poprzez stworzenie sieci ścieżek rowerowo - spacerowych z uwzględnieniem pomników historii, przyrody, wydaniem przewodnika historyczno-przyrodniczego, umieszczeniem w miejscowościach tablic informacyjnych dotyczących historii i walorów przyrodniczych oraz

oznakowaniem ścieżki rowerowej, obiektów zabawkowych i przyrodniczych. Założenia projektowe są zbieżne z celami zawartymi w ramach działania 4.1/413 „Wdrażanie Lokalnych Strategii Rozwoju” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013 oraz w Lokalnej Strategii Rozwoju „Lokalna Grupa Działania na rzecz zrównoważonego rozwoju gmin Kąty Wrocławskie, Kobierzyce, Świątę Katarzyna, Żórawina - Lider A4”. Po zakończeniu i pełnej niespodzianek walce, zwycięzcami sztafety inauguracyjnej została drużyna z Polakowic, Kobierzyce obroniły honor gminy i uplasowały się na drugim miejscu, trzecie miejsce zajęli rowerzyści z Jordanowa Śląskiego. Zwycięzcy otrzymali puchary z rąk Wójta Gminy Jordanów Śląski Henryka Kuriaty oraz Zastępcy Przewodniczącego Rady Gminy Kobierzyce Henryka Łoposzko. Jednak nie było tego dnia przegranych, bo jak podkreślał Dyrektor GCKiS Artur Cierczek: „wszyscy dzisiaj zwyciężyliśmy tym, że potrafiliśmy świetnie się wspólnie bawić i rywalizować w duchu fair play”. Nikt z Kobierzyc nie odjechał tego dnia bez pamiątkowych pucharów oraz medali, każda drużyna dostała także nagrodę. Warto było zatem zjawić się tego dnia w Kobierzycach. Warto także, jeśli pogoda pozwoli jeszcze jesienią, jeśli nie to wczesną wiosną, wybrać się na trasę ścieżki rowerowej, która wiedzie przez miejscowości naszej gminy. Słowem: zapraszamy na rowery! Raz, że można zdrowo spędzić czas, a dwa, że można znaleźć okazję do poszerzenia wiedzy historyczno - przyrodniczej swojej „małej ojczyzny”.

Łukasz Wronkowski

**Muzyczne Zaduszki**  
30.10.2011 godz. 18.00  
Sala widowiskowo-kinowa GCKiS

**KONCERT  
ANTONINY  
KRZYSZTOŃ**  
WSTĘP WOLNY!

Zapraszamy

I JESIENNY OŚLONOPOLSKI FESTIWAL TANCA  
KOBIERZYCE 2011

**FREESTYLE  
ARENA**

5 LISTOPADA 2011 SOBOTA  
START 19:00  
LECZYSTWA DALA 19:30  
HALA widowiskowo sportowa  
AL. SOBOWA 10 KOBIERZYCE

hip hop, jazz, modern

ORGANIZATORZY: GCKiS, arteo  
HONOROWY PATRONAT: [Logos of Gminas]

**EUROPEAN SHIN-KYOKUSHIN  
KARATE CHAMPIONSHIP**

**Kadets  
KU-22  
POLSKA 2011**

KOBIERZYCE 02.12.2011  
Hala Sportowa ul. Debowa 20  
godz. 10:00

WROCLAW 03.12.2011  
Hala Sportowa ORBITA  
ul. Wejherowska 34  
godz. 10:00

ORGANIZATOR: [Logos]  
WSPÓLORGANIZATOR: GCKiS  
SPONSORZY: [Logos]  
PATRONAT ACJALNY: ESKA, Kursor, META



Na bieżni i boisku

## Sport szkolny

Przełom września i października to okres wielu zawodów szkolnych. Nie inaczej jest w naszej gminie i powiecie gdzie w ostatnim czasie odbyło się kilka ciekawych imprez.



Szkolną Ligę Lekkoatletyczną dla gimnazjalistów zorganizowało w Sobótce Powiatowe Stowarzyszenie Szkolny Związek Sportowy. Naszą gminę reprezentowało gimnazjum w Kobierzycach, które wśród dziewcząt zajęło drugie miejsce (wygrała Jaskotke), a wśród chłopców pierwsze, wywalczając awans do zawodów strefowych.

Sztafetowe Biegi Przełajowe w gminie wy-

Także u nas ...

## Cykl pikników „Relaks w Parku” w Kobierzycach

Stowarzyszenie „Strefa Zdrowia” zorganizowało przy współfinansowaniu ze środków Starostwa Powiatowego cykl czterech pikników, które odbyły się w gminach Mietków, Kąty Wrocławskie, Sobótka i Kobierzyce.

Imprezy pod nazwą „Relaks w Parku” odbywały się przez cztery kolejne soboty. W Kobierzycach organizatorzy postanowili wykorzystać piękną okolicę parku z widokiem na siedzibę Urzędu Gminy. Pogoda dopisała, co pozytywnie wpływało na nastroje uczestników. Na pikniku można było spróbować zajęć z jogi, relaksacji czy fitballu. Dzieci mogły wziąć udział

w grach i licznych konkursach. Dla najmłodszych był przygotowany mały plac zabaw z interaktywnymi zabawkami (jak zawsze cieszył się ogromnym powodzeniem). Piknik pokazał zalety pięknego kobierzyckiego parku i mamy nadzieję, że zachęci mieszkańców do częstsze-go odwiedzania go.

Jowita Wowczak

I ty możesz wziąć udział...

## Nordic walking w Tyńcu Małym!

„Rusz po zdrowie” - pod tym hasłem zaczęliśmy zajęcia z nordic walking w Tyńcu Małym.

Uczestnicy bez względu na pogodę trenują pod okiem instruktora. Na zajęciach można nie tylko nauczyć się prawidłowo chodzić z kijami, ale również spróbować ćwiczeń relaksacyjnych, dowiedzieć się nowinek z zakresu zdrowego odżywiania i spędzić czas w bardzo miłym towarzystwie. Zapraszamy na zajęcia w każdą środę o godz. 17.00 w Tyńcu Małym.

Spotykamy się z tyłu szkoły podstawowej. Istnieje możliwość bezpłatnego wypożyczenia kijków od instruktora. Zajęcia organizowane są przez stowarzyszenie „Strefa Zdrowia”, współfinansowane ze środków publicznych Gminy Kobierzyce. Nordic walking to forma ruchu dla wszystkich. Do zobaczenia!

Jowita Wowczak

Piłka nożna na małych stadionach..

## Bardzo ciekawie w rozgrywkach klasy B

Aż 6 zespołów z naszej gminy rywalizuje w rozgrywkach klasy B w bieżącym sezonie.

Poza Polonią Bielany, która znalazła się w grupie XI wszystkie pozostałe zespoły trafiły do grupy V. Co chwilę mamy tam bratobójcze pojedynki, gdyż pięć z jedenastu zespołów to nasi reprezentanci. Rozgrywki klasy B mają swoich wiernych kibiców.

Zdecydowanym faworytem do awansu do klasy A wydaje się być Orzeł Pustków Wilczkowski, który w sześciu pojedynkach nie stracił punktu i pewnie lideruje. Na trzecim miejscu w chwili obecnej jest Ślęza Tyniec nad Ślężą, a na piątym MKS Magnice, szóstym MKS Małuszów. Najslabiej dotychczas wiedzie się Tarantowi Krzyżowice, który w pięciu meczach zdobył trzy punkty i zajmuje dziewiątą pozycję. Polonia Bielany w swojej grupie zajmuje trzecie miejsce z jedenastoma punktami po pięciu kolejkach i zapewne do końca będzie walczyć o awans.

Wojciech Duczek

Co słyszał w GCKIS

## Sukcesy karate!

Paweł Michniewicz w turnieju Challenger zajął drugie miejsce. W tym roku zawody miały rangę turnieju eliminacyjnego do Mistrzostw Europy Karate Shin - Kyokushin U22 we Wrocławiu i Kadetów w Kobierzycach. Paweł potwierdził swoje umiejętności i otrzymał karę powołania do reprezentacji. GRATULACJE!

Dariusz Kwiecień

Instruktor Karate Kyokushin



Paweł Michniewicz z instruktorem Dariuszem Kwietniem